

Un nouveau rendez-vous dans nos jardins...

L'Association Régionale des Parcs et Jardins du Nord-Pas de Calais vous propose, pour l'année 2010, un nouveau rendez-vous régional : **les Automnales aux Jardins**. Cette semaine de Septembre vous permettra de rencontrer de façon privilégiée nos jardins et les personnes qui les animent dans une ambiance festive.

Une brochure d'information sur cet événement sera disponible dans les offices de Tourisme ou sur demande à l'Association Régionale des Parcs et jardins.

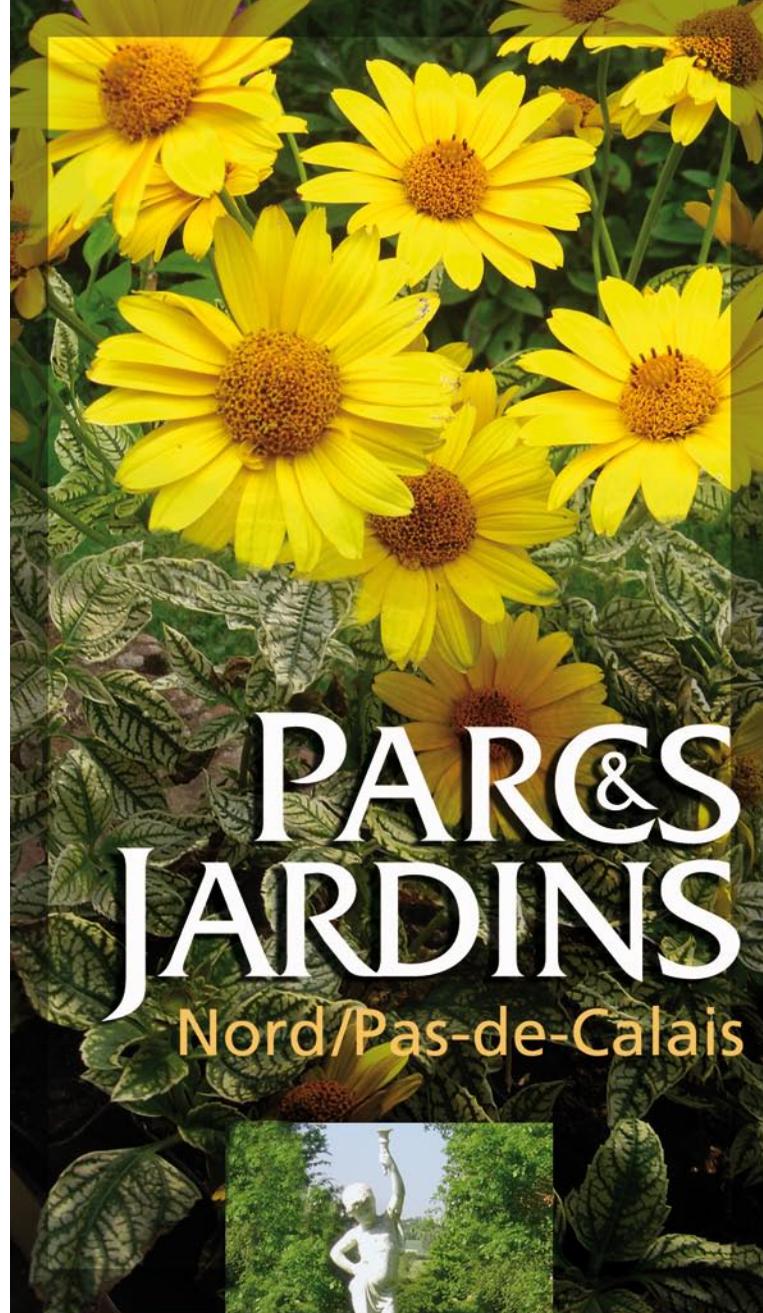
☎ 03 21 03 62 31
jardins-npdc@orange.fr



les
automnales
aux jardins

du 12 au 19
septembre
2010

Les Parcs et Jardins
de l'association Régionale
du Nord-Pas de Calais vous invitent
pour une semaine d'exception !



PARCS & JARDINS

Nord/Pas-de-Calais



2010

Parcs and Gardens in North/Pas-de-Calais

Légendes / Legend

- | | |
|---|---|
|  Parcs et jardins |  Restauration |
|  Jardins de ville |  Boissons |
|  Autres Idées de jardins |  Boutique |
|  Parking |  Salles de réception |
|  Accueil |  Chiens acceptés en laisse |
|  Toilettes |  Chiens non acceptés |
|  Accès handicapés |  Vente de Plantes |
|  Chambres d'hôtes, Gîtes |  Aire de Pique-nique |
|  Restauration |  Label Jardin remarquable |
|  Jardin participant à "Rendez-vous aux jardins" |  Marque le Savoir Plaire |

La marque "Le Savoir Plaire"

Plus de 20 ans au service de la qualité.

Depuis plus de 20 ans, le Nord-Pas de Calais est la seule région de France à garantir à ses visiteurs un accueil de qualité dans ses établissements labellisés Le Savoir Plaire.

Depuis 2000, le Comité Régional de Tourisme et la Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie sont les partenaires incontournables des démarches qualité dans le secteur touristique et développent ensemble la marque Le Savoir Plaire.

Le Savoir Plaire, ce sont plus de 250 équipements (musées, hôtels, restaurants, tourisme fluviale,...) qui couvrent toute l'offre touristique régionale.

Ses membres sont soumis à un audit régulier dont les critères sont plus nombreux que la moyenne des labels nationaux.

Ils s'engagent à offrir une qualité d'accueil supérieure au touriste. Au-delà de leurs prestations, ils peuvent vous conseiller pour organiser au mieux votre séjour.

C'est la raison pour laquelle les grands labels touristiques français l'ont rejointe, comme les Gîtes de France ou les Logis.

Le Savoir Plaire est aussi la seule marque touristique à posséder l'Etoile de l'Accueil en France. Choisir un établissement Savoir Plaire c'est donc s'assurer la meilleure qualité de votre séjour dans le Nord-Pas de Calais.



bienvenue...

Ils sont 32 et contribuent, chacun à leur façon, à vous emmener, vous étonner, vous séduire, vous emporter dans un monde naturel d'harmonie, de quiétude, de rêve et de bonheur... Un monde qui cache aussi avec modestie le travail, les efforts et les énergies sublimes et incroyables de nos jardiniers aussi passionnés que passionnants. A l'image des valeurs de notre territoire, ils incarnent naturellement un sens inné de la convivialité; cet art consommé du mélange sans façon, enfin cet autre talent qui est celui de faire fusionner Art & Manière dans la magie !

Ecoutez leur conseils et leur visions, ce ne sera que plaisir !

Les Parcs & Jardins du Nord-Pas-de-Calais vous embarquent aussi pour vous faire rencontrer les nouvelles règles du jeu de l'environnement et le monde meilleur qui va aller avec, si l'homme agit avec intelligence et humanité ! Posez les questions qui pourraient fâcher : chaque jardinières et jardiniers va vous raconter et restituer ce que les mots «pollution, réchauffement climatique, phosphates et nitrates, montées des eaux» signifient réellement à l'échelle de leur jardins, de leur village ou ville !

Si un mieux des grands équilibres écologiques s'observe sans discussion et contestation possible sur notre échelle régionale... ces observateurs attentifs de la Nature confirment les craintes du réchauffement climatique visible.

Merci de votre confiance et n'hésitez pas à rejoindre notre association, qui vous propose également un site internet, des visites en groupe des beaux jardins, et des sorties festives.

**Association Régionale des Parcs et Jardins
du Nord-Pas de Calais**

☎ 03 21 03 62 31

jardins-npdc@orange.fr

www.parcsetjardins-npdc.com

La carte des Parcs et Jardins du Nord-Pas de Calais

Parks and Gardens of Nord/Pas-de-Calais map

- 1 *Bailleul* - Le jardin des plantes sauvages et Jardin des plantes médicinales Matthias Delobel
- 2 *Barly* - Les jardins de Barly
- 3 *Bergueneuse* - Sculptures et jardin
- 4 *Cassel* - Le jardin du Mont des Récollets
- 5 *Chériennes* - Le Jardin des Lianes
- 6 *Croisette* - Le jardin de Marie-Ange
- 7 *Douai* - Jardin du site d'enseignement agricole de Douai
- 8 *Bréxent-Enocq* - Jardins du Manoir d'Hénocq
- 9 *Frévent* - La ferme des oiseaux
- 10 *Halluin* - Parc arboretum du Manoir aux loups
- 11 *Hendecourt-les-Cagnicourt* - Parc du château d'Hendecourt
- 12 *Houplin-Ancoisne* - Mosaïc, le jardin des cultures

- 13 *Hoymille* - Les jardins
- 14 *Humerœuille* - Le jardin d'Humerœuille
- 15 *La Capelle-les-Boulogne* - Parc et Jardins de Conteval
- 16 *Les Rues des Vignes* - Parc de l'abbaye de Vaucelles
- 17 *Maresquel-Ecquemicourt* - Les jardin d'Evéa
- 18 *Maroilles* - Le Courtil Saint Roch
- 19 *Saint Venant* - Parc et jardin de la Peylouse
- 20 *Séricourt* - Les jardins de Séricourt
- 21 *Volckerinckhove* - Senteurs Parc
- 22 *Wambrechies* - Le Parc Floral
- 23 *Wierre-au-Bois* - Jardin du manoir de Wierre-au-Bois
- 24 *Douai* - Le Parc Bertin
- 25 *Grande-Synthe* - Jardin public de Grande-Synthe
- 26 *Lambersart* - Les jardins du Colysée
- 27 *Le Touquet* - Les jardins du Palais de l'Europe
- 28 *Roubaix* - Le Parc Barbieux
- 29 *Saint-Omer* - Les jardins de Saint Omer
- 30 *Bouin-Plumoisson* - Le jardin de plantes mellifères du Musée vivant de l'abeille
- 31 *Ramecourt* - Pépinière-Jardin Antoine Brevart
- 32 *Tourcoing* - Jardin Botanique



Manifestations/Events 2010

● MARS / MARCH

- 20/21 Le jardin de plantes mellifères du Musée vivant de l'abeille Hydromel en fête
- 11 au 15 Abbaye de Vaucelles Exposition internationale d'orchidées
Ouverture de l'abbaye au public le jeudi 13 mars à 14 heures pour l'exposition internationale d'orchidées

● AVRIL / APRIL

- 2 au 11 Le parc Floral Jardin gourmand, vive les petits fruits
- 17/18 Les Jardins d'Evea Fête des vivaces
- 10 au 30 Le jardin du Mont des Récollets Des milliers de bulbes
- 25 Le Parc Bertin Visites guidées dans le cadre de la journée des peintres

● MAI / MAY

- 7 au 16 Le parc Floral Tous au potager
- 7/9 Le jardin de Marie-Ange tapis et sous bois fleuris
- 8 au 10 Pépinière-jardin A. Breuvert Couvres-sol et plantes tapissantes
- 15 Les jardins de Séricourt Peintures sur l'herbe
- 23 Le jardin des Plantes sauvages Fête de la nature

● JUIN / JUNE

- 6 Le jardin des Plantes sauvages Journée Portes ouvertes
- 5/6 Parcs et jardins de Conteval Fête des plantes et des jardins
- 5/6 Le Jardin Botanique Tourcoing se met au vert
- 7 au 13 Le Jardin des Lianes Semaine de la rose et des senteurs
- 15 au 30 Les jardins de Séricourt La Quinzaine de la rose
- 20 Jardins du Manoir d'Hénocq Journée des peintres
- 20 Senteurs Parc Parfums des seringats en fleur

● JUILLET / JULY

- 3 Les jardins d'Evea Nocturne
- 4 Mosaïc Les Z'ardins
- 4 Les jardins de Séricourt Musique sur l'herbe
- 11/12/13/14 Le Jardin des Lianes Week-end des hydrangéas
- 18 Senteurs Parc Parfums de roses

● AOÛT / AUGUST

- Tous les dimanches Mosaïc Les bons contes font les beaux jardins
- 7 Les jardins d'Evea Nocturne
- 14 au 16 Pépinière-jardin A. Breuvert Fleurs d'été
- 14/15/16 Le jardin de Marie-Ange Fleurs d'été
- 27/28/29 Le jardin de plantes mellifères du Musée vivant de l'abeille Fête du miel

● SEPTEMBRE / SEPTEMBER

- 12 Les Jardins du Colysée Le langage des fleurs
- 12 au 19 Les automnales aux jardins Semaine des Parcs et Jardins de l'Association Régionale des Parcs et Jardins
- 12 au 19 Sculptures et Jardin Exposition de sculptures
- 18/19 Jardin du manoir de la Besvre Journées du patrimoine
- 18/19 Parc et Jardins de Conteval Journées du Patrimoine
- 18/19 Parc du château d'Hendecourt Journées du Patrimoine
- 18/19 Jardins du manoir d'Hénocq Journées du patrimoine

- 18/19 Le jardin d'Humeroëuille Journées du patrimoine
- 18/19 Jardin public de St Omer Journées du patrimoine
- 18/19 Le jardin du mont des Récollets Journées du patrimoine
- 18/19 Les jardins de Séricourt Journées du patrimoine
- 18/19 Les jardins de la Peylouse Journées du patrimoine
- 18/19 Le Jardin Botanique Journées du patrimoine
- 18/19 Parc de Abbaye de Vaucelles Journées du patrimoine
- 18/19 Les Jardins Journées du patrimoines
- 19 Le Courtil Saint Roch Peintres au jardin
- 25/26 Le jardin de Marie-Ange Graminées en fête

● OCTOBRE / OCTOBER

- 1 au 4 Le Parc Floral Jardinières d'automne et les oiseaux de la Nature
- 2/3 Abbaye de Vaucelles 2ème salon des délices et des toques. Salon de la gastronomie Nord-Pas de Calais. De 10H à 19H.
- 3 Senteurs Parc Malus collection
- 10 Le parc Bertin Sortie : reconnaître les arbres au parc Bertin avec le MNLE
- 16/17 Les jardins d'Evea Bulbes et plantations d'automne
- 30/31 Pépinière-jardin A. Breuvert Un jardin en hiver
- 31 Mosaïc La fête des lumières
- 31 Le jardin du mont des Récollets Les asters au jardin

● NOVEMBRE / NOVEMBER

- 26/27/28 Les jardins du manoir d'Hénocq Marché de Noël
- 26/27/28 Abbaye de Vaucelles Noël dans son pays : Vaucelles

● DECEMBRE / DECEMBER

- 3/4/5 Abbaye de Vaucelles Noël dans son pays : Vaucelles
- 3/4/5 Les jardins du manoir d'Hénocq Marché de Noël
- 1 au 12 Le Jardin public. Grande-Synthe La féerie de Noël

Rendez-vous aux jardins

les 4,5,6 juin 2010

Thème «Les outils du jardinier»

Cette manifestation nationale est initiée par le Ministère de la culture et de la communication à laquelle s'associe l'Association Régionale des Parcs et jardins du Nord / Pas-de-Calais. Certains jardins vous proposeront un accueil pour les scolaires le vendredi. Des animations diverses seront organisées le samedi et dimanche. Retrouvez les jardins de l'association participants à cette manifestation nationale dans cette brochure avec le sigle



Le programme de "Rendez-vous aux jardins" sera disponible à partir du mois de mai sur le site : www.rendezvousauxjardins.culture.fr



6, rue du Mont
62134
BERGUENEUSE
Tél : 03 21 04 38 64
jacques.droulez@wanadoo.fr
www.sculpturesetjardin.com



3

Sculptures et Jardin

Autour d'une chaumière typique de la région, ce jardin s'ouvre sur les magnifiques collines du Ternois. Bordé d'une petite rivière, il nous charme par la richesse et la grande diversité de ses plantations (arbustes et vivaces). Sa particularité est d'accueillir les œuvres sculptées de son propriétaire qui se laissent découvrir au fil de la promenade. Le visiteur appréciera aussi bien le jardin haut en couleurs que les fantastiques créatures qui le peuplent.

Set around a typical cottage of the region, this garden opens onto the magnificent hills of the Ternois. Edged by a little river, it charms us with the wealth and great diversity of its plants (shrubs and perennials). Its special feature is that it is home to the works of art sculpted by its owner. The liberally scattered works can be discovered as you take a walk through the garden.

- **Ouverture** : du 1^{er} mai au 30 septembre. Les vendredi, samedi, dimanche et lundi.
- **Horaires** : de 10H à 12H - 14H à 19H. ► **Tarifs** : Individuels 5€. Enfants : gratuit jusqu'à 18 ans. Groupes : 4,5 € (12 pers. min.) sur R.V. Visites guidées.
- De St Pol sur Ternoise, prendre direction Fruges, D343 (12kms). D'Hesdin, prendre direction Anvin, D94 (20 kms).



8, rue Saint Nicolas
59670 CASSEL
Fax: 03 28 42 43 23
estaminetkasteelhof@orange.fr



4

Ferme du mont des Récollets (Wouwenberghof)

Plusieurs jardins en un dans une composante de multiples facettes de ce que peut représenter un jardin dans la Flandre. - Influence jardin renaissance (topiaire d'ifs, de buis) - Influence jardin traditionnel (XII^{ème}-XX^{ème} : verger-potager...) - Influence jardin contemporain (moutonnements-topiaires).

Several gardens in one offering the many facets of what a garden in Flanders can represent. - Renaissance garden influence (topiary of yew, box) - Traditional garden influence (12th-20th century: orchard/kitchen garden) - Contemporary garden influence (hummocks-topiary). VMF Gardeners Award 2003

Prix V.M.F. (59) du jardinier 2003

- **Ouverture** : du 10 avril au 10 novembre. du jeudi au dimanche. ► **Horaires** : de 11h à 19h.
- **Tarifs** : Individuels 5€. Enfants : gratuit - 15 ans. Groupes 4€. Estaminet du jardin ouvert tous les dimanches après-midi.
- En venant de Lille, traverser la Grand place de Cassel, direction St Omer. 300 mètres après, tourner 3 fois à droite. Tickets à retirer dans la montée sur la droite, face au moulin de Cassel, obligatoirement à l'Estaminet Het Kasteelhof.

Hameau de Haendries
59270 BAILLEUL
Tél. : 03 28 49 00 83
Fax : 03 28 49 09 27
infos@cbnbl.org
www.cbnbl.org



1



Le Jardin des Plantes sauvages

850 espèces de plantes sont réunies dans ce jardin pédagogique de 9000 m2, destiné à la découverte de la diversité botanique et des milieux de vie des plantes, ainsi qu'à l'histoire et l'origine des plantes améliorées et utiles.

de plus Le Jardin des plantes médicinales Matthias Delobel

présente 400 espèces de plantes médicinales, d'origines géographiques diverses, dans leurs biotopes.

The wild plant garden : 850 species of plant are united in this 9000m2 educational garden which aims to reveal the botanical diversity and living environment of plants as well as the history and origins of both useful plants and plants which have been improved by biotechnical means.

The Matthias Delobel Medicinal plant garden: presents 400 species of medicinal plants from various geographical origins organised according to their ecological niche.

- **Ouverture** : du 1^{er} janvier au 31 décembre du lundi au vendredi. Le week-end sur réservation. ► **Horaires** : de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h. 17h le vendredi. ► **Tarifs** : Individuel : 3 ou 5€. Groupes : forfait 125€/30 pers. Enfants : gratuit moins de 12 ans. Visite libre, visite guidée et semi-guidée.
- A 30 minutes de Lille et à 30 minutes de Dunkerque par l'autoroute A25 (sortie n°10). Une fois sur la Grand'Place de Bailleul, suivre le fléchage "Conservatoire Botanique National"

Château de Barly
6, rue de l'Egalité
62810 BARLY
Tél. : 03 21 48 41 20
Fax : 03 21 73 77 97
Bdragesco@aol.com



2



Les Jardins de Barly

Tout ici concourt à mettre en valeur le célèbre château d'époque Louis XVI, classé monument historique. Après la visite guidée des appartements, vous pourrez admirer les arbres séculaires entourant le miroir d'eau, puis vous promener dans le sous-bois et le verger, tout en découvrant les importantes plantations récentes d'arbres et arbustes remarquables.

The park and gardens here have been redesigned to showcase the celebrated Louis XVI period country house, a listed historical monument. After the indoor guided tour, you will enjoy viewing the water mirror, strolling in the orchard or in the shade of the woodland garden, while discovering the major recent planting campaign of rare trees and shrubs.

- **Ouverture** : du 1^{er} juillet au 15 août. Tous les jours sauf le lundi. ► **Horaires** : de 13H à 19H. ► **Tarifs** : Adultes : 6 €. Etudiants et jeunes de 10 à 18 ans : 3 €. Enfants de moins de 10 ans : Gratuit. Groupes : 5 € (adultes) ; 3 € (jeunes jusqu'à 18 ans et étudiants) Visites : Guidée du château, libre du parc.
- Sur la D8, entre la N25 (Arras-Doullens) et Avesnes-le-Comte. Entrée en face de l'église.



458, rue de la Motte Julien
59507 DOUAI CEDEX
Tél. : 03.27.99.75.54
Fax : 03.27.99.75.69
cfppa.douai@educagri.fr
herve.seguet@educagri.fr



7

Jardin du site d'enseignement agricole de Douai

Sur 6 ha : jardin d'inspiration médiévale, jardin de plantes médicinales, aromatiques, de plantes de bruyère, jardin contemporain et japonais, rocailles, arboretum, bassins et fontaines.

The horticultural college offers 6ha of gardens: a garden of medieval inspiration, a garden of medicinal plants, aromatic plants, plants for acid soils, and a contemporary Japanese style garden with rock gardens, an arboretum, ponds and fountains.

- Ouverture : Visites libres du 9 Mai au 9 Juillet et du 18 Septembre au 24 Septembre. Visites de groupe sur demande. Fermé samedi, dimanche et jours fériés sauf le dimanche 9 mai, le samedi 5 et le dimanche 6 juin. Le dimanche 6 juin, Le samedi 18 septembre.
- Horaires : 9h à 12h / 14h à 17h30 (horaires particuliers le 9 mai, les 5 et 6 juin et le 18 septembre).
- Tarifs : Individuel 3€. Enfants : gratuit - 15 ans. Groupes : nous contacter.
- A21, sortie 20, direction Flers centre, puis direction Cuincy – Lycée agricole. S'adresser à l'accueil du lycée, entrée N°3



7, rue de la Creuse
62170 ENOCQ
Tél : 03 21 06 08 55
Fax : 03 21 06 08 55
jardinsdhenocq@wanadoo.fr
www.jardinsdhenocq.com



8

Jardins du manoir d'Hénocq

Entre Montreuil et Le Touquet, à l'arrière d'un manoir seigneurial du XVI^{ème} siècle, construit sur le site d'un château féodal : jardins de carrés entourés de plessis de châtaignier ; plantes médicinales, potagères et condimentaires, textiles et tinctoriales. Chambres de verdure, allée de bavardage, pergola, banquettes de gazon. Trois lectures de ces jardins vous sont proposées : une lecture historique, une lecture botanique et une lecture symbolique.

Near Le Touquet, behind a 16th-century stately manor, built on the site of a feudal castle, a mediaeval-inspired garden. Garden of squares, edged by plaits of chestnut, medicinal and culinary plants, textile and tinctorial plants. Closed chambers and gardens edged with hornbeams, allée de bavardage (chatting alley), pergola, grassed benches.

- Ouverture : Période du 15 Mai au 15 Octobre. Juin, Juillet et septembre : Vendredi, samedi, dimanche. Août : du mardi au samedi. ► Horaires : de 14H30 à 18H30.
- Tarifs : Individuels 5€. Enfants 3,5€. Groupes : 4 €. Visite libre et visite guidée à partir de 10 pers.
- Accès fléché à partir de l'église d'Enocq sur la D939.

8, rue des Capucins
62140 CHERIENNES
Tél. : 03 21 81 68 22
Fax : 03 21 81 22 33
guy.lebel@orange.fr



5

Le Jardin des Lianes

C'est un jardin de collections, romantique, champêtre, très coloré et facile d'entretien. Structuré à partir d'arbres et arbustes choisis pour leur feuillage, leur parfum ou leurs couleurs automnales, il abrite plus de 400 variétés de roses parfumées, associées à des vivaces et à plus de 180 variétés d'hydrangeas (dont de nombreux cultivars japonais).

Structured around collector's trees and shrubs chosen for their foliage, fragrance or autumnal colours, the garden emphasises freedom, romanticism and colour. Over 400 varieties of scented roses (old and English) are combined with perennials and over 180 varieties of hydrangeas.

- Ouverture : du 1^{er} mai au 31 septembre. Tous les jours sauf le mercredi. ► Horaires : de 14 H à 19 H en Semaine. de 10 H à 19 H, les Week-end et Jours Fériés. ► Tarifs : Individuels 5€. Groupes : 5€. Enfants : Gratuit pour moins de 12 ans accompagnés des parents. Visites libres. Visites guidées pour les groupes.
- D 928 entre Hesdin et Labroye

1, rue du Stade
62130 CROISSETTE
Tél./Fax : 03 21 04 47 47
eherduin@nordnet.fr
www.lejardindemarieange.com



6

Le Jardin de Marie-Ange

Ce jardin d'un ha, en constante évolution, foisonnant et structuré, dans l'air du temps avec ses masses de graminées, de vivaces, de bulbes, son potager fleuri où l'accueil, la disponibilité, la générosité et la salle à manger d'été à disposition, vous laisseront un des meilleurs souvenirs, et du jardin, et de notre région. Jardin refuge LPO.

In this 1-hectare garden, you will fall under the charm of the chambers of greenery, surprised by the meadow of perennials and grasses, won over by the pond, orchard, potager fleuri (kitchen garden with flowers) and very convivial summer dining-room available for your picnics. An unmissable little walk in the Ternois for amateurs and enthusiasts.

- Ouverture : de mi-avril à mi-octobre, tous les jours sur simple appel. ► Horaires : de 10H à 19H. ► Tarifs : Individuel : 5 €. Groupes : 5 € (visite guidée + boisson). Enfants : Gratuit. Groupe enfants 2,5€ (Visite guidée. + 1 boisson maison).
- De St Pol, prendre direction Hesdin D 939 - A Ramecourt prendre D 101 sur la gauche Dans Croisette, direction Stade.





16, rue du Mont
62182 HENDECOURT-LES-
CAGNICOURT
Tél : 03 21 24 02 80
Fax : 03 21 24 02 80
paul.topart-de-moriame@
wanadoo.fr
www.chateauhendecourt.fr

A P T



11

Parc du château d'hendecourt

Parc de 8 Ha dessiné par l'illustre paysagiste Edouard REDONT, avec arbres remarquables servant d'écrin à un imposant château Art Déco et à une chapelle en pierre blanche. Allées de vernis du Japon, de charmes centenaires et de frênes, pièce d'eau, statues, pergolas, gloriette émergent de bosquets et massifs fleuris, avec rosiers anciens et modernes, graminées, vivaces.

8-hectare park designed by the famous landscape designer Edouard Redont, with remarkable trees serving to encase an imposing art deco chateau and white stone chapel. Alleys of Japanese varnish trees, hundred-year-old hornbeams and ash trees, ornamental lake, statues, pergolas, gazebo emerging from coppices and flowerbeds, with ancient and modern rosebushes, grasses and perennials.

► **Ouverture** : 1^{er} juin au 15 octobre sur rendez-vous. ► **Horaires** : de 10 H à 12 H et 15 H à 19H. ► **Tarifs** : Individuel : 5€. Groupes : 4€. Enfants : Gratuit jusqu'à 15 ans. Visite libre et visite guidée.

► Sur D 956. Mi-chemin Arras-Cambrai et Douai-Bapaume, à 10 km autoroute Paris-Lille, Paris-Bruxelles, Calais-Reims



103, rue Guy Mocquet
59263 HOUPLIN-
ANCOISNE
Tél. : 03 20 63 11 24
Fax : 03 20 63 11 36
mosaic@enm-lille.fr
www.enm-lille.fr



12

Mosaïc, le jardin des cultures

Mosaïc, le Jardin de Cultures propose un voyage à la découverte des cultures de la métropole lilloise. Plus de 350 espèces botaniques, des œuvres contemporaines, des animaux illustrent la culture de huit régions du monde. Une promenade dans un site arboré et reposant. Audio-guides, restauration, jeux, hamacs, transats vous y attendent. Mise à disposition de voiturettes pour personnes à mobilité réduite.

"Mosaïc, the culture garden" offers a journey of discovery of the cultures of Lille Métropole. Over 350 botanical species, contemporary art works and animals illustrate the culture of eight regions of the world. A walk through a peaceful wooded location. Food and drink, games, hammocks and deckchairs available. Mobility scooters available for people with reduced mobility.

► **Ouverture** : du 3 avril au 31 octobre 2010. ► **Jours et Horaires** : En avril, mai, sept. et oct. du mercredi au samedi de 10H à 18H et le dimanche de 10H à 19H. En juin, juillet et août : 7/7 jours de 10H à 19H. Du lundi au samedi et de 10H à 20H le dimanche. Attention les caisses ferment une heure avant la fermeture du parc. ► **Tarifs** : 5 € et 6 € le dimanche. Groupes : 4 €. Enfants : 4 € de 4 à 12 ans.

► Par l'A1, sortie N°19 Seclin. Par l'A25, puis la RN 41 sortie Santes / suivre le fléchage Mosaïc, parc de la Deule.

110, route de Doullens
62270 FREVENT
Tél. : 03 21 03 70 30
Fax : 03 21 41 65 74

A P T



9



La Ferme des oiseaux

Jardin privé de 7500 m² autour de bâtiments anciens, boisé de nombreuses essences d'arbres, d'arbustes et vivaces. Au printemps, jonquilles, narcisses, jacinthes et arbustes fleuris. L'été, 250 rosiers associés aux vivaces. L'automne, hydrangeas, asters, anémones du Japon. L'hiver, les hellebores, arbustes à feuillages persistants.

7500-m² private garden around old buildings, planted with many species of trees, shrubs and perennials. In spring, daffodils, narcissi, hyacinths and flowering shrubs. In summer, 250 rosebushes combined with perennials. In autumn, hydrangeas, asters and Japanese anemones. In winter, hellebores and evergreen shrubs.

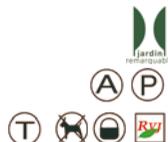
► **Ouverture** : du 15 avril au 15 octobre. Mardi et jeudi sur rendez-vous.

► **Horaires** : de 10H à 12H - 14H30 à 18H. Minimum 6 pers. ► **Tarifs** : 5 €.

Enfants : gratuit jusqu'à 12 ans. Groupes : 4,50 €. Visites guidées.

► 2,400 km rond point Frévent, direction Doullens, Amiens.

300, route de Neuville
59250 HALLUIN
06 82 03 23 20
9diane.olivier@free.fr
www.parcmanoirauxlous.com



10



Parc arboretum du manoir aux loups

Parc de 5 ha, remodelé en 1950 par Percy S. Cane, paysagiste anglais renommé, après création par l'architecte belge J. Buysens en 1930. Surprenantes perspectives en déclivités alternées, bois, étang, 320 variétés de conifères des 5 continents, de toutes formes et de toutes couleurs : grands feuillus, Gingkos, Tulipier, aune imperialis japonais, chênes variés. etc... Beauté paysagère au flanc sud d'une colline.

5 hectare park, redesigned in 1950 by Percy S. Cane, famous English landscape designer, after its creation in 1930 by the Belgian architect J. Buysens. Surprising perspectives with alternate inclines, wood, pond, 320 varieties of conifer from 5 continents, of all shapes and colours: large broad-leaved trees, Gingkos, Tulip tree, Japanese alder, various oaks, etc. Landscaped beauty on the south side of a hill.

► **Ouverture** : Toute l'année uniquement sur rendez-vous par téléphone.

► **Tarifs** : 5 € par/pers. Groupe : 5 € par/pers. + 2 € par pers. pour visite guidée. Enfants : gratuit en dessous de 15 ans.

► A 22, direction Tourcoing-Gand. Sortie 17, direction Halluin. Au 1^{er} feu : à droite, au 1^{er} carrefour : à droite, 150 m, entrée sur la droite droite.



Château de Conteval
62360
LA CAPELLE-LES-
BOULOGNE
Tél. : 06 62 46 39 74



6 allée des jardins
59492 HOYMILLE
Tél : 06 83 50 27 86
gueux.berode@wanadoo.fr



15



Parc et jardins de Conteval

Domaine créé à la fin du XVIII^e siècle par les frères Delporte et le Baron de Courset, auteur du "Botaniste cultivateur" paru en 1802, puis en 1811 en 7 vol. Pionniers de l'acclimatation des plantes exotiques alliées aux indigènes, ils firent un parc de 8 ha aux perspectives guidant la vue jusqu'aux confins du Calaisis. En cours de restauration.

Estate created at the end of the 18th century by the Delporte brothers and the Baron de Courset, author of the "Botaniste cultivateur" (Botanist Grower) published in 1802, then in 1811 in 7 vols. Pioneers in acclimatization of exotic plants combined with native plants, they made an 8-hectare park with perspectives leading as far as the edges of the Calaisis area. Currently being restored.

- **Ouverture** : du 15 juin au 30 septembre. Sur rendez-vous pour les groupes (10 pers. mini.)
- **Tarifs** : 10€. Visite guidée uniquement.
- Par la R.N.42, axe Boulogne-Saint Omer, au milieu du village de La Capelle au niveau du numéro 124.

PÂRC ARBORE - POTAGER



13

Les Jardins

Sur environ un hectare, le jardin recèle des scènes très variées. Aux collections de vivaces et d'arbustes libres se mêlent les formes plus structurées du potager, des haies, des roseraies. Il évolue sans cesse au gré des découvertes des propriétaires qui font leur cette phrase de Jacques Benoist-Mechin « Les personnes qui entrent dans un jardin semblent avoir laissé à la porte une grande partie de leurs soucis, comme si elles se trouvaient soudain dans un univers différent où le malheur ne pouvait plus les atteindre »

Covering around one hectare, the garden contains very diverse scenes. Blending with the free perennials and shrubs are the more structured forms of the kitchen garden, hedges and rose gardens. It is constantly evolving in accordance with the discoveries made by the owners, who have made the words of Jacques Benoist-Mechin their own: "People entering a garden seem to leave most of their worries at the door, as if they had suddenly discovered a world where misfortune could no longer touch them".

- **Ouverture** : du 1^{er} mai au 10 juillet et du 1^{er} septembre au 10 octobre, sur rendez-vous.
- **Tarifs** : Tarif : individuel : 5 €. Groupe : (à partir de 15 personnes) 4 €. Enfants : gratuit pour les moins de 10 ans. Visite libre et visite guidée.
- L'allée des jardins se trouve immédiatement à gauche une fois franchi le pont du Zyckelin (en face de la poste). **Ne pas s'engager en voiture dans l'allée.**

JARDIN PAYSAGER



Hameau - 59258
LES RUES DES VIGNES
Tél. : 03 27 78 50 65
Fax : 03 27 78 57 80
a.vaucelles@wanadoo.fr
www.vaucelles.com

16



Parc de l'abbaye de Vaucelles

Cette abbaye cistercienne est en permanente restauration. Un projet novateur en cours de réalisation permettra de découvrir un parcours allant de l'espace sacré à l'espace profane. Le visiteur pourra se promener dans le chœur de l'église emplie de lavande, de découvrir le jardin zen pour rejoindre le potager, le verger, la roseraie, le carré de vivaces et admirer les fruitiers.

This Cistercian abbey is under continuous renovation. An innovative project already underway will offer a route from the sacred space to the profane space. Visitors will be able to walk in the choir of the church filled with lavender, discover the Zen garden, kitchen garden, orchard, rose garden and square of perennials and admire the fruit trees.

- **Ouverture** : du 17 mars au 31 octobre. Visite libre avec le laserphone et visite des jardins,
- **Horaires** : du mardi au samedi de 10 h. à 12h. et de 14 h. à 17h30, et les dimanche et jours fériés de 15h à 18h30. ► **Tarifs** : Visite abbaye : Adulte : 6 €, Enfant : gratuit pour les enfants accompagnés des parents, Groupe adulte : 5 €, Groupe enfant : 4 €. Visite libre, guidée sur demande. Valise pédagogique pour les scolaires.
- A 26 - Sortie n°9, Masnières.

JARDIN PAYSAGER



1, place 62130
HUMEROEUILLE
Tél : 03 21 41 83 09
Fax : 03 21 86 12 75
jean-charles.deboncourt@mma.fr

14



Le jardin d'Humeroeuille

Le jardin d'Humeroeuille qui entoure une jolie gentilhommière de 1717, offre une grande diversité sur 2 Ha. Pour les enfants : un labyrinthe de charmes de 2500 m². Pour les passionnés : une collection d'hydrangées de 150 variétés. Pour le simple promeneur : des chambres de verdure, un champs de fleurs sauvages, un sous-bois, une palissade de fruitiers, une allée de parfum... Le tout, ordonné par des haies de hêtres et des allées de briques, vous incitera à une promenade de plus d'une heure.

Come and lose yourself in the hornbeam maze, relax in the chambers of greenery scented with ancient roses, walk amongst the perennials and admire the young rare trees: This is the garden of Humeroeuille Chateau (18th century), created and structured by a family's imagination.

- **Ouverture** : du 1^{er} juin au 30 sept, les vendredi, samedi, dimanche. ► **Horaires** : de 14h30 à 18h30. Groupes sur rendez-vous.
- **Tarifs** : Individuels 5€. Groupes : 4€. Enfants : gratuit jusqu'à 12 ans. Visite libre ou guidée.
- D 39 à Humières, direction Blangy-sur-Ternoise.

PÂRC ARBORE



23, rue du 8 mai
(chemin de ceinture)
62350 SAINT-VENANT
Tél. : 03 21 26 92 02
Fax : 03 21 64 22 26
contact@lapeyrouse.fr
www.lapeyrouse.fr



19

Parc et jardins du manoir de la Peyrouse

Bord de Lys et presque à l'extrémité de la bastion de Louis XIV, des Indes et du Portugal mixe ici collection hors norme et hors d'âge d'arbres des 5 continents, jardin à l'anglaise stylé Belle époque, les 3 eaux fortes de la rivière Lys, un jardin méditerranéen, le vieux verger gourmand. Gloriette, tente, chaise longue ou lit de repos vous invitent ici & là à observer et écouter la Nature en grand ! Lieu unique, apaisant et charmeur !

- **Ouverture** : Toute l'année sur rendez-vous. Visite libre et guidée sur demande.
- **Horaires** : de 10h à 19h. (nocturnes à certaines dates). ► **Tarifs** : Individuel : 5€, Groupes guidés (12 pers.) : 4€. Enfants : Gratuit jusqu'à 12 ans.
- Entre Hazebrouck et Béthune, dans le cœur du village au bord de La Lys. A 100m de la Place (Hôtel de ville et Eglise), face au port de plaisance et l'écluse. A26 sortie Béthune ou Lillers : suivre direction Dunkerque/Hazebrouck.

Lys river side & peninsula: the bastion of Louis XIV, India and Portugal mixes a collection of rare and ancient trees "off age" from five continents, landscaped gardens with a Belle Epoque touch and the british memories of WWI & WW2 historical sights. Full of intense charm !



2, rue du Bois
62270 SÉRICOURT
Tél : 03 21 03 64 42
Fax : 03 21 41 04 56
ygdeg@jardinesericourt.com
www.jardinesericourt.com



20

Les jardins de Séricourt

On va par des chemins de surprise en émerveillement, de découvertes en étonnement, mais ce qui frappe et qui reste de cette visite c'est la poésie et l'esprit du jardin. C'est un catalogue vivant du savoir faire du paysagiste, pépiniériste Yves Gosse de Gorre, créateur de plantes qui toujours à la recherche de nouveautés a été récompensé plusieurs fois lors de manifestations nationales.

- **Ouverture** : Toute l'année du mardi au samedi. ► **Horaires** : 9 h à 12 h - 14 h à 18 h. Du 1^{er} mai au 15 octobre : Dimanche et lundi. ► **Horaires** : 15 h à 18 h ► **Tarifs** : Individuel : 8,50€. Groupes : visite guidée : 9€. Libre : 7€. Enfants : - 12 ans accompagnés, gratuits.
- De Saint Pol, prendre la direction Frévent. (D916). A Nuncq, prendre D82. En venant de Frévent, prendre la direction Séricourt.

You go from surprise to wonder, from discovery to astonishment, but what strikes you most and what remains with you after this visit is the poetry and spirit of the garden. It is a living catalogue of the know-how of the landscape designer, nurseryman and plant creator Yves Gosse de Gorre, who, still in search of new ideas, has received several awards at national events.

252, route de Montreuil
62990 MARESOUEL
Tél/Fax : 03 21 81 38 88
alain.dautrepe@wanadoo.fr
www.lesjardinsdevea.fr



17

Les jardins d'Evea

C'est dans un cadre végétal naturel de 2.5 ha, où l'eau tisse un lien de continuité entre les 25 jardins, qu'est né en 2003 cet écrin original, intégrant plus de 8500 plantes : promenades intimistes, jardins d'hydrangeas, bassins, jardin exotique, gloriette, jardin bleu, topiaires, gué...réhaussés par plus de 350 rosiers anciens et parfumés.

- **Ouverture** : 1^{er} avril au 30 octobre. Du mercredi au dimanche ► **Horaires** : 14h à 18h. ► **Tarifs** : Individuel : 5,5 €. Groupes : > 20 pers. (sur RDV) : 5 € par pers + 35€ visite guidée sur réservation. Scolaires : visite thématiques et ateliers pédagogiques : nous consulter. Enfants : 2,80 €
- De la D 939 sortie Cambronne les Hesdin vers D 349 MARESOUEL centre villare.

It is in a 2.5-hectare natural plant environment, where water weaves a link of continuity between the 24 gardens, that these unusual surroundings integrating over 7000 plants were born in 2003: intimate walks, hydrangea gardens, ponds, exotic garden, gazebo, blue garden, topiary and ford, enhanced by over 350 ancient and scented rosebushes.



35, Grand-Rue
59550 MAROILLES
Tél. : 03 27 77 13 54
Port. : 06 71 62 54 25
dominique.hubert18@wanadoo.fr



18

Le courtil Saint Roch

Dans le bocage avesnois, autour d'une maison de famille du début du XIX^{ème}, une ancienne pépinière retrouve l'âme d'un jardin coloré, géométrique ou libre, planté de nombreuses variétés d'arbres, rosiers, arbustes et vivaces. Le long de la promenade, flânez, rêvez, assis au pied d'un arbre ou sous une roseraie, jouissant d'un décor en perpétuel changement.

- **Ouverture** : du 1^{er} mai au 30 septembre. Tous les jours sur rendez-vous y compris les WE ► **Horaires** : de 10h à 12h - 14h à 19h. ► **Tarifs** : Individuels : 5€. Groupes : 4€ - (12 personnes min.) sur RV. Enfants : gratuits pour les - 12 ans. Visite libre ou guidée
- Centre de Maroilles

In the avesnois grove, surrounding a nineteenth century family home, an old nursery has recaptured the spirit of a colourful, geometrical or free garden planted with many varieties of trees, roses, shrubs and perennials. While walking, just stroll, dream, sit near a tree or a rose garden, enjoying the constantly changing scenery.



657, route de Desvres
62830
WIERRE AU BOIS
Tél : 03 21 83 17 48
06 10 23 65 06
06 12 52 33 67
gidupont@nordnet.fr

49, Braemveldstraete
59470
VOLCKERINCKHOVE
Tél. : 0328291018
0675544912
esapelier@orange.fr



23



Le jardin du manoir de Wierre au Bois

Le jardin du manoir de Wierre au Bois se situe au milieu d'un écrin de verdure. De vieux chênes et hêtres bordent l'allée menant au manoir. Un sous-bois bien planté entame la visite et débouche sur une grande pelouse entourée de massifs. Quelques bâtiments annexes entourés de parterres de fleurs complètent la visite. Enfin une porte cochère mène à une terrasse surélevée dominant la campagne.

The garden of Wierre au Bois Manor House is situated in a crown of greenery. Old oak trees and beech trees edge the path that leads to the manor. An area of well planted woodland opens the visit and leads to a large lawn surrounded by flower beds. Some outbuildings edged with flower beds complete the visit. Finally a carriage entrance leads to a patio which offers beautiful views across the surrounding countryside.

- **Ouverture** : Avril au 30 septembre sauf juillet. ► **Horaires** : de 15H à 18H sur R.V. Visite libre ou guidée. **Tarifs** : 5 €. Enfants gratuits jusqu'à 12 ans. Groupe 4 €.
- **Axe Boulogne-Montreuil**. A Samer, prendre la D 215, direction Wierre au Bois-Desvres A 1,5 km, propriété portail blanc sur la gauche.



21

Senteurs parc

En Flandre intérieure, un terrain de deux ha cerné de haies entoure l' Hofstede, la ferme saxonne du XVIII^{ème} siècle. Le propriétaire, passionné par les arômes végétaux, se propose de guider les visiteurs dans les « sentiers parfumés ». Se succèdent le verger, les mares, la nurserie pour formes taillées, les îlots d'arbres ou d'arbustes floraux choisis surtout pour leurs « fragrances ». La roseraie comprend 6 rectangles de 40 rosiers d'une même variété sélectionnée pour le parfum, la beauté de ses fleurs et pour sa robustesse. La promenade se termine par la visite de l'atelier d'Evelyne et de ses créations.

This park is situated in inland French Flanders on 2 hectares of land surrounded by hedges; in its centre is l'Hofstede, a Saxon farm dating back to the 18th century. The owner has a passion for perfumed plants and guides visitors along delightfully scented paths. The orchard, the ponds, the nursery for pruned varieties, islands of trees and floral bushes, all chosen for their fragrances. The rose garden is composed of 6 rectangular beds with 40 rose bushes of the same variety chosen for their perfume, the beauty of their flowers and their hardy nature.

- **Ouverture** : Visites sur R.V. uniquement du 1^{er} mai au 30 septembre. ► **Horaires** : de 10h-12h / 14h-18h ► **Tarifs** : Individuel : 5 €. Groupes 5 € Enfants : gratuit jusqu'à 15 ans. Visite guidée.
- par la départementale 928. Volckerinckhove centre, remonter la rue principale jusqu'au stop ; prendre à gauche, puis immédiatement à droite (Braemveldstraete). Remonter la voie sans issue jusqu'à la dernière maison à gauche.

Découvrez dans cette rubrique « **Les parcs et jardins de villes** ». Véritables poumons verts au cœur de nos cités, ce sont pour la plupart des réservoirs de la biodiversité. La grande diversité et richesse des espèces qui peuplent ces jardins contribuent au patrimoine historique et botanique du Nord-Pas de Calais.

A découvrir aussi quelques « **Autres idées de jardins** », qui par leurs spécificités, offrent aux visiteurs des promenades et découvertes enrichissantes.



644, rue de Bondues
59118 WAMBRECHIES
Tél. : 03.20.15.82.60
ou 06.19.16.20.83
Fax : 03.28.04.57.11
parfloral@
compagnonsdessaisons.com
www.lescompagnonsdessaisons.com



22

Le Parc floral

Jardin pour les flâneurs, amateurs, connaisseurs : plus de 2000 variétés répertoriées ! Collections d'hortensias, roses, pavots, graminées, iris, hémérocailles... Mixed borders, potager, jardin sauvage, jardin d'eau... : 10 jardins à thèmes vous attendent. Ce jardin à l'anglaise voisine une ferme du 19^{ème} siècle, transformée en jardinerie avec restaurant-salon de thé. Ouvert à tous !

An English-style garden for connoisseurs, garden lovers or those just out for a stroll : more than 2000 plant varieties ! Collections of roses, poppies, grasses, irises, daylilies... Water, wild and kitchen gardens : 10 themed gardens await you. Located next to a 19th century farm transformed into a garden centre with restaurant/café. All welcome !

- **Ouverture** : Toute l'année, tous les jours, sauf 25 décembre et 1^{er} janvier. ► **Horaires** : 10 H à 18 H 30 ► **Tarifs** : Gratuit. Visite commentée avec notre guide-jardinier payante. Individuel : Adulte : 2 €. Groupes : 2 €. Enfants : 1 € (groupes scolaires) Visite libre, visite guidée.
- Rocade Nord-Ouest, sortie n° 10.



Avenue du Colysée
59130 LAMBERSART
Tél. : 03 20 08 44 44
Fax : 03 20 08 44 40
mairie@ville-lambersart.fr



26

Les jardins du Colysée

Deux jardins contemporains, mosaïque et humide, créés à l'occasion de Lille 2004 Capitale Européenne de la Culture, offrent aux visiteurs de découvrir des nouvelles méthodes d'aménagement et un nouveau regard sur les végétaux. Ceux-ci sont disposés en patchwork coloré ou répartis dans des milieux humides variés, menant vers une pièce d'eau bucolique.

Two contemporary gardens, mosaic and wet, created for Lille 2004 European Capital of Culture, offer visitors the opportunity to learn about new planning methods and a new way of looking at plants. Plants are arranged in coloured patchwork or distributed in various wet environments, leading to an idyllic ornamental lake

- **Ouverture** : Toute l'année.
- **Tarifs** : gratuit, visite libre
- A pieds, à vélo, en bus à 500 m, en métro à 1 km, par la RNO Sortie 7 Lambersart, par Lille, entrée de Ville de Lambersart, avenue de l'Hippodrome et avenue du Colysée.

Boulevard Delebecque
Office de Tourisme
70, place d'Armes
59500 DOUAI
Tél. : 03 27 88 26 79
Fax : 03 27 99 38 78
tourisme@ville-douai.fr
www.ville-douai.fr



24

Le parc Bertin

Le parc Bertin est réalisé à l'occasion du démantèlement des fortifications à la fin du XIX^{ème} siècle, sur les plans du paysagiste Victor Bérat. Cet espace vert vallonné, agrémenté d'un lac et de sculptures contemporaines, s'étire sur 6 hectares, et accueille 13747 arbustes et 1176 arbres de 50 espèces différentes, dont 27 grands arbres.

The Parc Bertin was created when the fortifications were demolished at the end of the XIXth century and was designed by landscapist Victor Bérat. This green undulating park is embellished with a lake and contemporary sculptures, it stretches over 6 hectares and is home to 13747 bushes and 1176 trees of 50 different varieties of which 27 tall trees.

- **Ouverture** : toute l'année. ► **Horaires** : de novembre à février de 8H à 17H. De mars à octobre de 8H à 19H. De mai à août de 8H à 21H. ► **Tarifs** : Individuels : gratuit en visite libre-payant (4,50 € adulte - 2,50 € enfant) en visite guidée dans le cadre des « Rendez-vous aux jardins ». Groupes : gratuit en visite libre* - payant sur réservation d'un guide auprès de l'Office de Tourisme.
- * Dépliant d'accompagnement pour les visites libres à disposition à l'Office de Tourisme.
- En centre-ville de Douai, boulevard Delebecque.



Place de l'Hermitage
62520 Le Touquet
Tél. : 03 21 06 72 72
Fax : 03 21 06 72 50
contact@letouquet.com



27

Les jardins du palais de l'Europe

Rénové en 2005, le parc de 2 ha du Palais de l'Europe comprend des jardins à thème. Harmonieusement intégrés dans l'environnement boisé, topiaires, rocaille de buis, plantes tortueuses, jardin noir et blanc, arbres des cinq continents, ou boisement d'érables, séduiront simples promeneurs ou jardiniers éclairés.

Renovated in 2005, the 2-hectare park of the Palais de l'Europe is comprised of theme gardens. Harmoniously integrated into the wooded environment, topiary, box tree rock garden, climbing plants, black and white garden, trees from five continents, and maple afforestation will charm walkers and experienced gardeners alike.

- **Ouverture** : Toute l'année, accès libre. ► **Tarifs** : Gratuit
- Visite guidée : contacter l'Office de Tourisme au 03 21 06 72 00
- A 16, D 939.

Avenue de l'ancien village
59760 GRANDE-SYNTHÉ
Tél. : 03 28 21 66 09
Fax : 03 28 23 66 64
techniques@ville-grande-synthe.fr
www.grande-synthe.fr



25

Jardin public de Grande-Synthe

La particularité de ce parc de 3 hectares est d'offrir aux visiteurs un peu de promenade et de découverte de petits jardins accessibles à tout public. Il propose 4 aires de jeux remarquables (de 1 à 12 ans). Vous y trouverez plusieurs collections d'annuelles, de vivaces, arbustive et arborée, complétées par des nouveautés chaque année.

The special feature of this 3-hectare park is that it offers visitors the opportunity to stroll around and explore small gardens accessible to everyone. It offers 4 outstanding play areas (1 to 12 years). You will also find several collections of annuals, perennials, shrubby and wooded, supplemented by new plants every year.

- **Ouverture** : Toute l'année. Tous les jours sauf les matins du 01 nov., 11 nov., 25 déc., 01 janv.
- **Horaires** : du lundi au vendredi à partir de 9h et les samedis et dimanches à partir de 10h. Fermeture à 17h de novembre à février, à 18h mars et octobre, à 19h avril, mai, juin et septembre, à 20h en juillet et août. Fermeture du jardin public de 11h50 à 13h30 sauf juillet et août.
- **Tarif** : gratuit. Visite libre. Visite guidée : sur demande
- de l'A 16, prendre la sortie du centre commercial, au rond point des feux tricolores, prendre direction centre ville.

923, rue nationale
62140 Bouin-Plumoisson
Tél. : 03 21 81 46 24
Fax : 03 21 86 44 83
therry.api@wanadoo.fr

Avenue Jean Jaurès et
Avenue Le Nôtre
59100 ROUBAIX
Tél : 03 20 75 25 38
Fax : 03 20 02 51 84



28

Jardin de plantes mellifères du musée vivant de l'abeille

Jardin de plantes mellifères d'un Ha en parterres alvéolés avec un plan d'eau et ses poissons. Quelques ruches avec leurs abeilles qui butinent une multitude de fleurs de toutes les couleurs, des plantes aromatiques, des arbustes côtoyant pergolas et bancs permettant un moment de repos admirateur survolé par des colombes.

Garden with many honey plants of a hectare. The stalls of flowers have the form of alveoli with a plan of water and its fishs. Some beehives with their honeybees wiitch gather a lot of flowers of all colours aromatics plants, bushes and benches allowing an instant of repose by admiring doves.

► **Ouverture** : du 2 janvier au 30 décembre. Du mardi au dimanche. ► **Horaires** : de 14H à 18H30. Dimanche de 14H à 18H. ► **Tarifs** : gratuit pour les particuliers en visites libres et 3.90€ pour les groupes enfants et adultes en visite guidée avec le Musée ► Sur la D439. Hesdin vers Montreuil. D939. Arras-Le Touquet, sortie Marconnelle.

Appelé " le Beau Jardin " par les Roubaisiens, le Parc de Barbieux a été créé vers 1905 par le paysagiste Georges Aumont, après 50 ans de projets et de travaux. Ce parc paysager de 34 ha aujourd'hui classé au titre des sites est un extraordinaire lieu de promenade avec ses multiples espèces végétales, ses plans d'eau et ses monuments.

Le Parc barbieux

Called " the Beautiful Garden " by people in Roubaix, Barbieux Park was created in around 1905 by the landscape designer Georges Aumont, after 50 years of projects and works. This listed 34-hectare landscaped park is an extraordinary place for walking with its many plant species, lakes and monuments.

► **Ouverture** : Parc ouvert toute l'année, accès libre. ► **Tarifs** : Gratuit
► Axe Lille-Roubaix par le grand Boulevard.

898, rue Charles Chopin
62130 RAMECOURT
Tél : 03 21 04 49 45
brevart.antoine@wanadoo.fr
www.plante-vivace.com

Boulevard Vauban
62500 SAINT-OMER
TÉL : 03 21 88 89 23
FAX : 03 21 12 87 65
arthistoire@ville-saint-omer.fr
www.ville-saint-omer.f



29

Pépiñière-jardin Antoine Brevart

Un charmant jardin de présentation alliant le sophistiqué au naturel où la modernité ne se prive pas des variétés anciennes et de la biodiversité. Avec un constant souci du respect de l'environnement, ce refuge des oiseaux et papillons est aussi un lieu de recherche d'idées pour des jardins faciles à vivre.

Situated next to a demonstration garden allowing the visualisation of the diversity and the qualities of the plant produced here is a nursery of hardy perennials which are adapted to clay soil. You will find rare varieties, new or old, often original but always selected with care.

► **Ouverture** : Période 15 février au 15 Novembre. Du mardi au samedi.
► **Horaires** : 10H à 12H et 14h à 18H. ► **Tarifs** : Gratuit, Visite libre.
► En sortant de St-Pol/Ternoise, prendre direction Hesdin. Traverser Ramecourt, suivre Herlincourt. Le jardin et la pépiñière se situent sur la gauche avant la fin du village.

UN JARDIN EXTRAORDINAIRE. A la fin du XIX^{ème} siècle, alors qu'elle démantelait ses fortifications, la ville en conserva une partie pour les aménager en parc paysager avec un jardin à la française, un jardin à l'anglaise, un très bel arboretum, le mobilier... donnant ainsi naissance à un jardin extraordinaire.

AN EXTRAORDINARY GARDEN. At the end of the 19th century, when it was dismantling its fortifications, the town kept part of them to design a landscaped park with a French-style garden, English-style garden, a very beautiful arboretum and furniture, and thereby created an extraordinary garden.

► **Ouverture** : toute l'année, tous les jours. ► **Horaires** : Toute la journée
► **Tarifs** : Gratuit - Guide de découverte à l'Office de Tourisme. Visite libre. Visite guidée payante sur demande à l'OT pour les groupes. Ateliers payants sur demande au service Ville d'art et d'histoire pour les enfants.
► Par le Boulevard Vauban, accès au parking gratuit du bastion Saint-Venant à côté du jardin

Devenez Membre sympathisant

Dans ses différentes activités, l'association des parcs et jardins du Nord/Pas-de-Calais propose :

- de faire partager l'expérience de ses membres afin de progresser dans la connaissance et la pratique des jardins.
- L'entrée gratuite dans les jardins de l'association
- La visite de parcs et jardins dans des voyages en France et à l'étranger.
- de recevoir son bulletin d'information trimestriel "Pollen"
- d'échanger des plantes.
- de suivre des journées de travaux pratiques et de jardinage.

Amateur ou passionné, possédant ou pas un jardin, vous pouvez participer à la vie de l'association en devenant "Membre sympathisant", nous serons heureux de vous accueillir.

Bulletin d'adhésion

A compléter et à renvoyer accompagné de votre règlement à

Association Régionale des Parcs et Jardins du Nord-Pas de Calais.
6, rue du Mont 62134 BERGUENEUSE

Vos coordonnées.

Mme, Mlle, Mr :

Adresse :

.....

.....

Tél. : Fax :

Mail :

- J'adhère à l'Association Régionale des Parcs et Jardins du Nord-Pas de Calais pour l'année 2010. Je joins un chèque de 25 €, libellé à l'ordre de Parcs et Jardins du Nord-Pas de Calais, en règlement de la cotisation d'adhésion.

32, Rue du Moulin Fagot
59200 TOURCOING
03 59 63 44 40
Fax : 03.59.63.44.41
cdevillers@ville-tourcoing.fr



Jardin botanique

Au cœur de Tourcoing, le Jardin Botanique vous propose, dans sa partie ancienne, un parc paysager avec un jardin à la française et une partie à l'anglaise (en cours de rénovation). L'ancienne maison Leplat, située dans le jardin, abrite un petit musée horticole. Enfin, depuis peu, des serres pédagogiques abritant plus de 2 000 variétés de plantes qui s'épanouissent comme dans leur milieu naturel, sont accessibles au public. Une passionnante visite guidée vous fera découvrir toutes les collections.

At the heart of Tourcoing, the Botanical Garden proposes to you, in its old part, a landscaped grounds with a garden at the french and a party to 1 english (ongoing renovation). The former home Leplat, located in the garden, houses a small museum horticulture. Finally, since little, greenhouses pedagogical sheltering more than 2 000 varieties of plants which s flourish as in their natural environment, are accessible to the public. A fascinating guided tour you will discover all the collections.

► **Ouverture** : du 1^{er} janvier au 31 décembre. Du lundi au vendredi. ► **Horaires** : de 9 H. à 12 H. et de 14 H. à 16 H.

► **Tarifs** : Gratuit. Visites guidées sur rendez-vous.

► Jardin situé en Centre-Ville. Tourcoing-Centre, Boucle Nord-Est.

Document édité avec l'aide du Conseil Régional
par l'Association Régionale des Parcs et Jardins du Nord/Pas-
de-Calais

Crédit Photos : Propriétaires des jardins, Jacques Droulez, D.
Langlet – Office de Tourisme de Douai
Direction artistique et Coordination : Jacques Droulez
Tél. : 03 21 04 38 64

Association affiliée au Comité des Parcs et Jardins de France
et à la Société Nationale d'Horticulture de France

